

Schlüsselpersonen

- sprechen Deutsch und ihre Muttersprache
- kennen das Leben in der Schweiz
- erklären Themen aus der Schule einfach
- begleiten Eltern zum Elternabend oder zu einfachen Gesprächen



- helfen nicht bei persönlichen Problemen
- helfen nicht bei Streit
- begleiten nicht zum Arzt



VERMITTLUNG ANDERE SPRACHEN ALLGEMEINE FRAGEN:

Anlaufstelle
Integrationsförderung Surental
077 483 92 96
info@integration-surental.ch
(Montag-Mittwoch)



Webseite: www.integration-surental.ch



Përshëndetje

Unë jam person kontakti. Flas gjermanisht dhe shqip.
Me kënaqësi ju ndihmoj për pyetje rreth jetës në
Geuensee dhe shkollës. Më dërgoni një WhatsApp
ose një mesazh zanor. Do t'ju kontaktoj më vonë.
Flamur Rramanaj: 079 541 88 47
Mund të kontaktoni edhe qendrën e kontaktit:
077 483 92 96 (E hënë deri të mërkurë)

ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ

እኛ የመገናኛ ሰዎች ነን። የእርስዎን ቋንቋ እና ጀርመንኛን እንናገራለን።
ስለ ሕይወት በጎየንዚ እና ስለ ትምህርት ቤት ጥያቄዎችዎ በደስታ
እንረዳዎታለን።
ወደ መረጃው ማዕከል WhatsApp ይላኩ፡-
077 483 92 96
(ሰኞ – ረቡዕ)
በቀጣይ እንገናኝዎታለን።

Guten Tag

Wir sind die Schlüsselpersonen. Wir helfen Ihnen
gerne bei Fragen zum Leben in Geuensee und zur
Schule.
Schicken Sie eine WhatsApp an die Anlaufstelle: 077
483 92 96. (Montag–Mittwoch)
Wir melden uns nachher bei Ihnen.

Buongiorno

Sono una persona di riferimento.
Parlo tedesco e italiano.
Vi aiuto volentieri con domande sulla vita a Geuensee
e sulla scuola.
Mandatemi un messaggio WhatsApp o un messaggio
vocale.
Vi risponderò più tardi.
Silvia Vitale 078 881 87 19

Silav

Ez kesekî pêwendiyê me. Ez almanî û kurdî diaxivim.
Ez bi kêfxweşî alîkariya we dikim ji bo pirs û
pirsgirêkên derbarê jiyana li Geuensee û dibistanê.
Hûn dikarin bi rêya WhatsAppê peyam an peyamek
dengî ji min re bişînin.
Ez ê di demeke herî kurt de bersiva we bidim.
Dilforuz Güler 078 221 49 70

Olá

Nós somos as pessoas de referência.
Falamos português e alemão. Ajudamos com prazer
em questões sobre a vida em Geuensee e sobre a
escola. Envie uma mensagem WhatsApp para o
serviço de contacto: 077 483 92 96
(segunda-feira a quarta-feira)
Entraremos em contacto consigo mais tarde.

Bună ziua.

Noi suntem persoanele de sprijin. Vorbim română și
germană. Vă ajutăm cu plăcere cu întrebări despre viața
în Geuensee și despre școală.
Trimiteti un mesaj WhatsApp la centrul de contact:
077 483 92 96 (luni–miercuri)
Vă vom contacta.

Здравствуйте

Мы являемся «ключевыми лицами» в Гоейнзее.
Мы говорим на русском и немецком языках.
Мы с удовольствием поможем вам с вопросами о
жизни в Гойензее и о школе.
Отправьте сообщение WhatsApp на номер:
077 483 92 96 (понедельник–среда)
Мы свяжемся с вами позже.

ሰላም

እነ ወለንተኛ እየ። ጀርመንን ትግርኛን እየ ዝዛረብ።
ብዛዕባ ህይወት ጌውንሲን ብዛዕባ ቤት ትምህርትን ዝኾነ ሕቶታት
እንተሃልዩኩም ክሕግዘኩም ሕጉስ እየ።
ናይ ዋትስአፕ መልእኽቲ ወይ ናይ ድምጺ መልእኽቲ ስደዱለይ።
ድሒረ ክምለሰኩም እየ።
ምልእተ ጸጋ ሃብትኣብ(ዳናይት) 077 977 85 26

Merhaba

Ben bir irtibat kişisi olarak görev yapıyorum.
Almanca ve Türkçe konuşabiliyorum. Geuensee'de
yaşam ve okul ile ilgili karşılaştığınız sorunlarda size
memnuniyetle yardımcı olurum. Benimle WhatsApp
üzerinden mesaj veya sesli mesaj göndererek iletişim
kurabilirsiniz. Size mümkün olan en kısa sürede
dönüş yapacağım. Dilforuz Güler 078 221 49 70

Доброго дня

Ми «ключові особи» у Гойєнзее.
Ми розмовляємо українською та німецькою мовами.
Ми з радістю допоможемо вам із питаннями про
життя в Geuensee та школу. Надішліть повідомлення
WhatsApp на номер: 077 483 92 96 (понеділок–
середа)
Ми зв'яжемося з вами пізніше.

Jó napot kívánunk.

Mi vagyunk a kulcsszemelyek. Magyarul és németül
beszélünk. Szívesen segítünk a geuenseei élet és az
iskola kérdéseiben. Kérjük, küldjön WhatsApp
üzenetet a kapcsolattartóhoz:
077 483 92 96 (hétfő–szerda)
Később jelentkezünk Önnél.